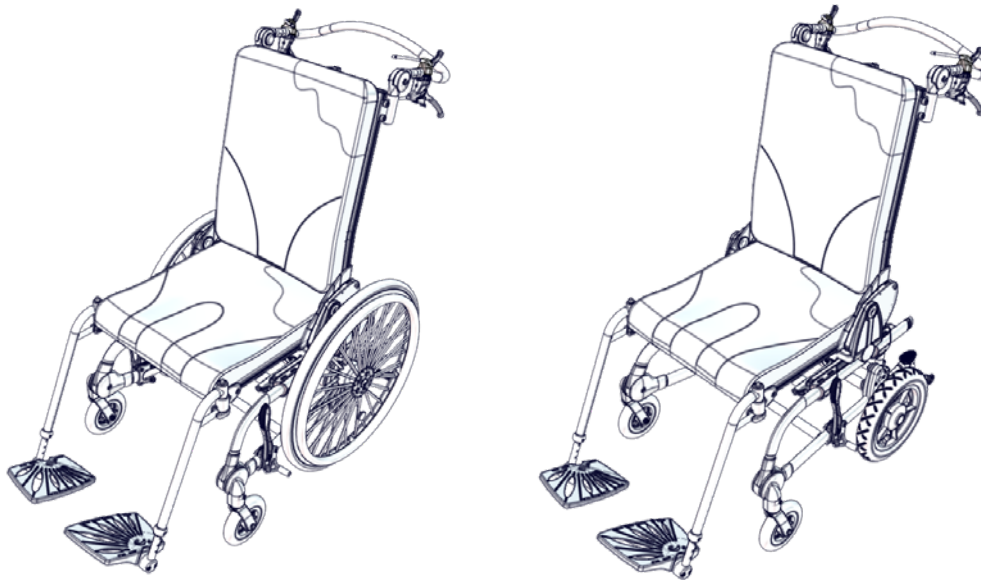


cougar[™]

Norsk bruksanvisning



Norwegian Design Reg. No. 80196

N INNHOLDSFORTEGNELSE

Indikasjoner - Samsvarserklæring - R82 Garanti	3
Sikkerhet.....	4
Serviceinformasjon	5
Tilbehør	6
T-tool.....	8
Sitting and Transferring from the Cougar	9
Justering av gassfjær	10
Hurtigkopling av hjulene (QR)	11
Vinkling av sete og rygg	12
Montering av kjørebøyle.....	13
Regulering av kjørehåndtak.....	13
Tippesikring	14
Justering av korsryggstøtten.....	14
Benstøtter og fotplater	15
Regulering av setehøyde.....	16
Regulering av glide-skinnefunksjonen	16
Justering av setedybden.....	17
Bremser	18
Trommelbrems	19
Hjul- kombinasjoner.....	19
Endring av tyngdepunkt.....	20
Cougar rygg.....	21
Skvettskjermer.....	21
Armlener med klesbeskyttere og forlengere.....	22
Eikebeskyttere	23
Montering av fotstøtter.....	23
Leggstøtter	24
Krykkeholder.....	25
Holder til ilflaske	25
Brett.....	25
Abduksjonskloss	26
Hoftestøtte	26
Hodestøtte	27
Vester og belter	27
Fix-locks	28
Produkt identifikasjon	29
Mål.....	30
Produktsikkerhet.....	31
Tekniske data.....	32
Producent	32

Vi setter pris på at du velger et nytt produkt fra R82 - verdensomfattende leverandør av tekniske hjelpemidler og anordninger for barn og voksne med spesielle behov. Les bruksanvisningen før bruk for å få maksimal nytte av alle mulighetene som dette produktet gir, og ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

Tiltenkt bruk

Enheten er en rullestol for barn og voksne med nedsatt funksjonsevne.

Indikasjoner

Enheten kan brukes av barn og voksne med nedsatt funksjonsevne, som ikke klarer å holde seg i sittende stilling eller bevege seg rundt uten hjelpemiddel. Målgruppen for enheten er derfor basert på funksjonsevne og ikke en spesifikk helsetilstand eller alder.

Brukeren er personen som sitter i enheten. Pleieren er personen som betjener enheten. La aldri brukeren være uten tilsyn i denne enheten. Sørg for permanent tilsyn av en pleier.

Bruken av enheten vil bli avbrutt flere ganger i løpet av dagen hvor brukeren vil ligge, stå eller sitte i et annet hjelpemiddel eller et konvensjonelt produkt.

Enheten er egnet for transport av barn og voksne fra 22 kg og opptil maks. brukervekt.

Kontraindikasjoner

Det er ingen kjente kontraindikasjoner

Forholdsregler

Vær spesielt oppmerksom på hvordan produktet konfigureres og bruken av tilbehør for brukere med begrensninger når det gjelder:

- Sansesfunksjoner og smertefølelse: Gjør ekstra undersøkelser av trykk som følge av støtten fra enheten og tilbehøret.
- Bevegelsesfunksjon (f.eks. opplevelse av ufrivillige bevegelser): Vurder å bruke en enhet med dynamisk ryggstøtte.
- Mulighet for å opprettholde sittende posisjon: Bruk produktet med tilbehør (f.eks. sidestøtter, vester, belter eller armstøtter og et brett).
- Mulighet til å beholde hodeposisjonen. Vurder å bruke tilbehør eller et produkt som gir hjelp til plassering av hodet.

Bruksområder

Produktet er ment for bruk innendørs og utendørs.

Medfølgende verktøy;

- 4 & 5 mm unbraconøkkel.
- 13 mm fastnøkkel

Samsvarserklæring

Dette produktet samsvarer med kravene i forordningen for medisinsk utstyr (2017/745). CE-merket skal fjernes ved ombygging av produktet, hvis det brukes i kombinasjon med et produkt fra en annen produsent, eller ved bruk av andre reservedeler og utstyr enn originalt R82-utstyr. Dette produktet samsvarer også med kravene i:

- EN 12183

CE-merket må fjernes når:

- Produktet bygges om
- Produktet brukes til noe annet enn det tiltenkte formålet og samsvarserklæringen
- Det benyttes andre reservedeler og koblinger enn originale R82



Kombinert med andre produkter må kombinasjonen ikke endre det tiltenkte formålet for produktene eller modifisere produktene på en slik måte at samsvar med gjeldende krav påvirkes. Vedkommende som er ansvarlig for kombinasjonen av produktene, må påse at gjeldende krav oppfylles.

Eksempler på gjeldende krav:

- Tilpasning etter brukervekt/volum for kombinert sete og base, godkjenning for transport i kjøretøy for begge produkter (ISO16840-4 for sete og ISO7176-19 for base)
- Materialsikkerhet (biokompatibilitet, brennbarhet), mekanisk sikkerhet (stabilitet, klemfare, innbyrdes tilkobling), elektrisk sikkerhet



Resirkuleringsinformasjon

Når et produkt skal kasseres, bør materialene inndeles etter type, slik at delene kan resirkuleres eller avhendes på en forskriftsmessig måte. Hvis nødvendig, ta kontakt med din lokale forhandler for en presis beskrivelse av hvert materiale. Ta kontakt med lokale myndigheter vedrørende muligheter for resirkulering, eller en annen miljøvennlig måte å avhende et brukt produkt på.

Tilbehør og reservedeler

Produkter fra R82 kan leveres med en rekke tilbehør som tilfredsstiller den enkelte brukers behov. Reservedeler er tilgjengelige, og bestilles på kundens forespørsel. Finn det spesifikke tilbehør på vår hjemmeside, eller kontakt din lokale forhandler for ytterligere informasjon.

R82 Garanti

R82 gir en 2 års garanti mot feil i utførelse og materialer og en 5 års garanti mot brudd i metallrammen som skyldes feil i sveisearbeidet. Garantien kan påvirkes negativt hvis kundens ansvar for å utføre service og/eller daglig vedlikehold ikke blir overholdt i samsvar med de retningslinjene og intervallene som er foreskrevet av leverandøren og/eller slik det framgår av User Guide. For ytterligere informasjon henviser vi til hjemmesiden for etac under nedlastinger.

Produktets levetid ved normal bruk er 8 år, hvis alt vedlikehold og service utføres i henhold til produsentens anvisninger, og kan dokumenteres. Enheten kan gjenbrukes i løpet av levetiden.

Garantien er bare gyldig i landet der produktet ble kjøpt, og hvis produktet kan identifiseres med serienummeret. Garantien dekker ikke tilfeldig skade, inkludert skade forårsaket ved feil bruk eller forsømmelse. Garantien omfatter ikke slitedeler f.eks. dekk eller polstring, som er utsatt for normal slitasje, og som skal skiftes regelmessig.

Garantien anses som ugyldig hvis andre enn originale deler/tilbehør er brukt, eller hvis produktet ikke har vært vedlikeholdt, reparert eller endret i samsvar med retningslinjene og intervallene som er foreskrevet av leverandøren og/eller oppgitt i User Guide. R82 forbeholder seg retten til å inspisere det produkt som det er kommet klage på, samt relevant dokumentasjon, før garantikravet aksepteres, og for å avgjøre om det defekte produktet kan bli erstattet eller reparert. Det er kundens ansvar å returnere varen som skal repareres i garantitiden til adressen hvor det er kjøpt.

Informasjon før salg

- www.etac.com

Sikkerhet

Merker, symboler og instruksjoner som er plassert på dette produktet skal aldri tildekkes eller fjernes, og må være til stede og lett leselige i hele produktets levetid. Uleselige eller skadede merker, symboler og instruksjoner skal erstattes eller repareres umiddelbart. Kontakt din lokale forhandler for å få instruksjoner.

Hvis det skulle oppstå en negativ hendelse knyttet til enheten, skal hendelsen rapporteres til din lokale forhandler og de nasjonale kompetente myndighetene så raskt som mulig. Den lokale forhandleren vil videresende informasjonen til produsenten.

Informasjon om produktsikkerhet og tilbakekalling av produkter er tilgjengelig på nettstedet etac.com

Omsorgsperson

- Les bruksanvisningen nøye før bruk, og oppbevar den for fremtidig referanse. Feil bruk av dette produktet kan forårsake alvorlig skade på brukeren
- Innstillinger og justeringer av produktet eller tilbehøret skal kun utføres av personer som har lest bruksanvisningen og som har fått de nødvendige instruksjonene fra en produktrådgiver.
- Dette produktet inneholder små deler som kan utgjøre kvelningsfare hvis de fjernes fra sin tiltenkte plassering
- Bruk alltid riktig løfteteknikk og hjelpemidler for formålet
- La aldri brukeren være uten tilsyn i dette utstyret. Pleieren må kunne overvåke kontinuerlig
- Vær oppmerksom på eventuelle MAX merker før justering
- Reparasjon/utskifting må kun foretas ved hjelp av nye originale R82 reservedeler og beslag og utføres i samsvar med retningslinjene og serviceintervallene som er foreskrevet av leverandøren
- Hvis du er i tvil til om at produktet er trygt å bruke, eller om noen av delene skulle svikte, skal bruk av produktet opphøre umiddelbart. Kontakt din lokale forhandler så snart som mulig
- Pass på at bevegelige deler ikke klemmer eller klyper kroppsdeler når de justeres
- Pass på at ingen kroppsdeler setter seg fast i åpningene for montering av støtteenheter/tilbehør.
- Informasjon om transport finnes i dokumentet "Transport i motorkjøretøy" som følger med produktet
- Informasjon om kjøreegenskaper finnes i dokumentet "Kjøreegenskaper" som følger med produktet

Miljø

- Kontroller overflatetemperaturen på produktet før brukeren plasseres i det. Dette gjelder spesielt brukere med ufølsom hud, fordi de ikke kan føle varmen. Hvis overflatetemperaturen er høyere enn 41 °C, må produktet kjøles ned før bruk
- Bruk dette produktet på jevnt underlag uten hindringer. Vær oppmerksom på redusert

manøvreringsevne på glatt underlag

- Når brukt på hellende underlag, se målskjema

Bruker

- Dersom brukerens vekt er nær anbefalt maks-vekt, og / eller har mange ukontrollerte bevegelser som f.eks. rokking, bør et produkt i en større størrelse med høyere maks-vekt, eller et annet R82 produkt, vurderes

Produkt

- Utfør alle posisjonelle justeringer på produkt og tilbehør, og sørg for at alle knotter, skruer og spenner er godt festet før bruk. Oppbevar alt verktøy utilgjengelig for barn
- Avtakbare deler uten bruk av verktøy: hjul, fotstøtte og puter. Fjerning vil ha negativ innvirkning på enheten.
- Aktiver bremsene før brukeren plasseres i produktet
- Aktiver tippesikringene når produktet blir brukt på hellende underlag
- Aktiver tippesikringene før vinkling av sete og rygg
- Deaktiver veltebeskyttelsen før du krysser fortauskanter o.l. som er høyere enn 100 mm
- Påse at stabiliteten av produktet opprettholdes før du plasserer brukeren i det
- Vi anbefaler at brukeren informeres før vinkling av sete og rygg utføres
- Påse at felger og dekk fungerer og er i orden før bruk
- Riktig dekktrykk er trykt på dekkstammen og står oppført i avsnittet om dekktekniske data.
- Hvis et dekk punkterer, må produktet ikke brukes før det er reparert.
- Enkel tilgang til og manøvrerbarhet i motorkjøretøy kan i betydelig grad påvirkes av enhetens størrelse og svingradius, og en mindre enhet og/eller en enhet med mindre svingradius vil generelt gi bedre tilgang til og manøvrerbarhet i forovervendt posisjon. I samsvar med ISO 7176-19 Tillegg D er produktet evaluert med tanke på egnethet for benyttelse av kjøretøyforankrede hofte- og skulderbelter. Enheten får en samlet poengsum som tilsvarer «God».
- En enhet som ikke er i bruk, er egnet for transport på land og i luften.
- Festing av ekstra last kan påvirke stabiliteten negativt. Plassering av punkter som er ment å bære ekstra last, er spesifisert i den relevante monteringsveiledningen under avsnittet om tilbehør.
- Ikke utsett gassfjæren for trykk eller høye temperaturer. MÅ IKKE perforeres. (gjennomhulles)
- Kontrollerer produkt og alt tilbehør, og erstatt eventuelle utslitte deler før bruk
- Enheten samsvarer med ISO 7176-8, og dekker krav og testmetoder for statiske, støt- og tretthetsstyrker
- Produktet er testet for antennelighet iht. EN 1021-2 og ISO 7176-16, og er klassifisert som ikke-antennelig
- Produktet kan miste sine flammesikre egenskaper hvis det brukes noe annet enn original R82: Puter

Serviceinformasjon

Vedlikehold av medisinsk utstyr er eierens ansvar. Hvis det er mangelfullt vedlikehold av produktet i henhold til bruksanvisningen, kan dette ugyldiggjøre garantier knyttet til produktet. Ytterligere unnlatelse av vedlikeholdet kan påvirke den kliniske tilstanden eller sikkerheten for brukere og / eller deres omsorgspersoner.

Kontakt om nødvendig den lokale forhandleren for å få hjelp til å klargjøre, bruke eller vedlikeholde produktet.

1. dag

- Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den på et trygt sted for fremtidig referanse
- Oppbevar det vedlagte verktøyet i posen på rammen

Daglig

- Bruk en tørr klut til å rengjøre produktet
- Visuell inspeksjon. Reparer eller bytt skadede eller slitte deler
- Pass på at alt utstyr er på plass og korrekt montert
- Kontroller alt utstyr og spenner for tegn på utslitte deler
- Vær oppmerksom på eventuelle MAX merker før justering

Ukentlig

- Sjekk at alle hjulene beveger seg fritt og at alle hjullåser / bremses lett kan aktiveres
- Tørk av rester og smuss på produktet med en klut som er vridd opp i varmt vann og mildt vaskemiddel/ såpe uten klor, og tørk produktet før bruk
- Sjekk lufttrykket (anbefalt: 55PSI/3,8 KPa) og eikene minst en gang i måneden.

Månedlig

- Bremsene bør sjekkes minst en gang i måneden.
- Sjekk at avstanden mellom hjul og bremsetappen er 8-10 m.m.
- Alle muttere og bolter på dette produktet må kontrolleres og strammes for å unngå unødvendige feil
- De utsvingbare delene skal oljes. Vi anbefaler å bruke et profesjonelt smøremiddel

Årlig

- Hvis trommelbremses er montert, må wirene justeres for å være sikker på at bremsene fungerer skikkelig. Påse at hjulene ikke kan dreies rundt når bremsene er aktivert.
- Kontroller rammen for synlige brudd eller tegn på slitasje. Bruk aldri et produkt som viser tegn på feil. Gjennomfør årlig service

Vask

Tekstilene kan vaskes på 60°C i maskin med et mildt vaskemiddel.

Skuminsatsene kan vaskes i vaskemaskin på maks 40°C med et mildt vaskemiddel.

Skummet må ikke bøyes, klemmes eller vrís under eller etter vask, da det kan ødelegge formen på skummet.

Rengjøring

Dette produktet kan vaskes i 15-20 minutter på 60°C i vaskemaskin beregnet for vask av medisinsk utstyr, ved bruk av mildt vaskemiddel eller desinfeksjonsmiddel uten klorin.

Desinfeksjon

Produktet uten tilbehør og pute kan desinfiseres med en 70 % desinfiserende IPA-løsning. Det anbefales å tørke av rester og smuss på produktet med en klut med varmt vann og mildt vaskemiddel/såpe uten klor, og la produktet tørke før bruk

Service-intervall

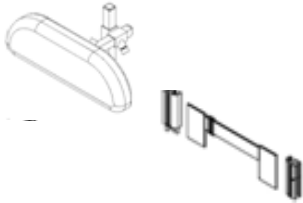
Det må foretas en detaljert inspeksjon av produktet hver 12. måned (hver 6. måned for tunge brukere), hver gang produktet utstedes på nytt for bruk og etter langvarig lagring (mer enn 4 måneder). Inspeksjonen skal utføres av en teknisk kompetent person som har fått opplæring i bruk av produktet.

Sjekkliste for service:

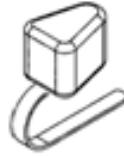
Kontroller og juster følgende funksjoner i henhold til deres tiltenkte bruk. Reparer eller skift ut skadede eller slitte deler. Kontroller:

- Hjulene beveger seg fritt, og alle låser/bremses lett kan aktiveres. Juster om nødvendig
- Hjul med hurtigutløser kan fjernes/monteres
- Veltesikringene kan festes i bruks- og hvileposisjon
- Dekktrykk
- Eikebeskytterne er uten sprekker og er festet til hjulet med klemmene som er montert på hver beskytter
- Før lagring: Deaktiver alltid hjullåsene/hjulbremsene
- Muttere og bolter på produktet er strammet
- De utsvingbare delene skal oljes
- Produktet for sprekker eller tegn på slitte deler
- Alle etikettene på produktet er intakte

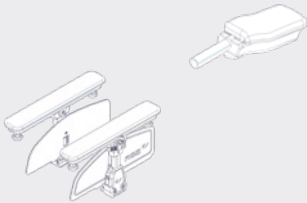
Tilbehør



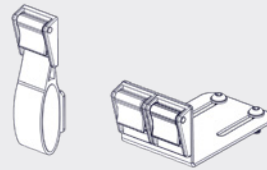
Monterings-
veiledning
9996097144



Se side 26



Se side 22



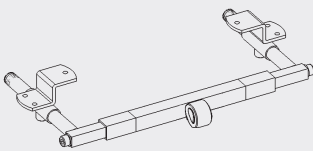
Se side 28



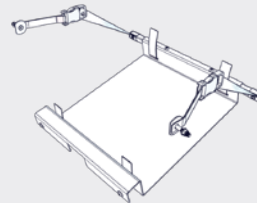
Se side 23



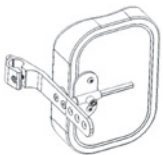
Se side 21



Se side 23



Se side 25



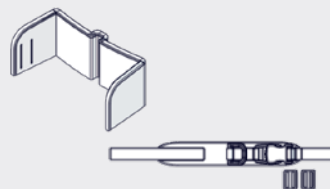
Se side 24



Monterings-
veiledning
9996097133



Se side 25



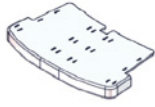
Monterings-
veiledning
9996097244



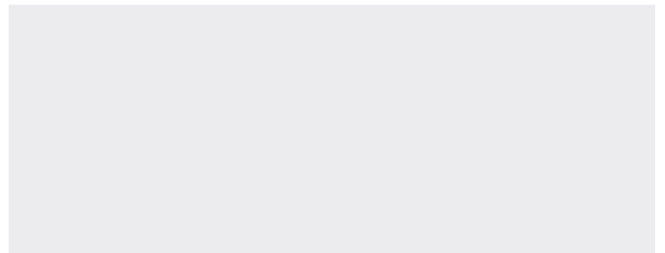
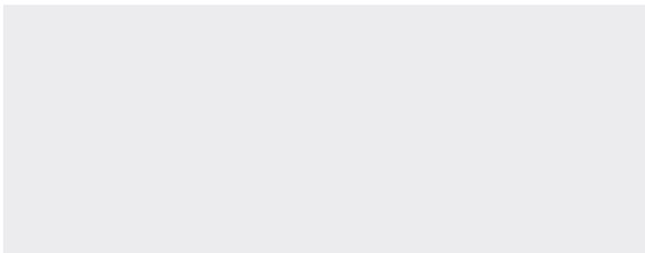
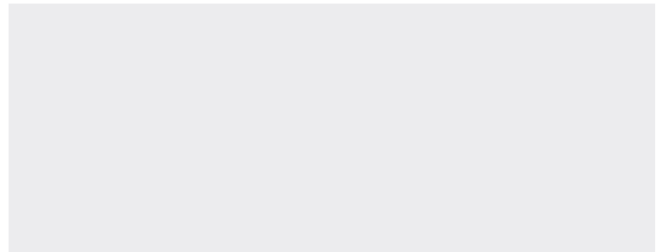
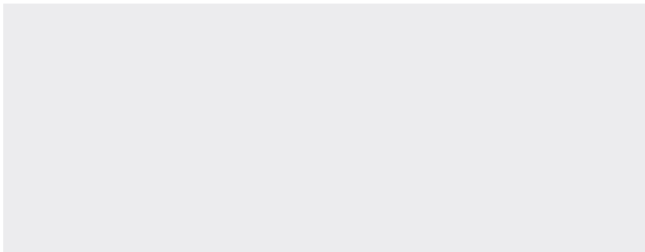
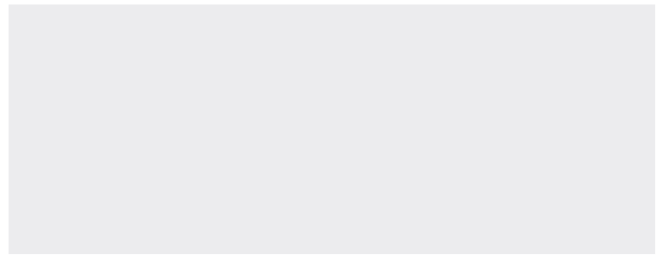
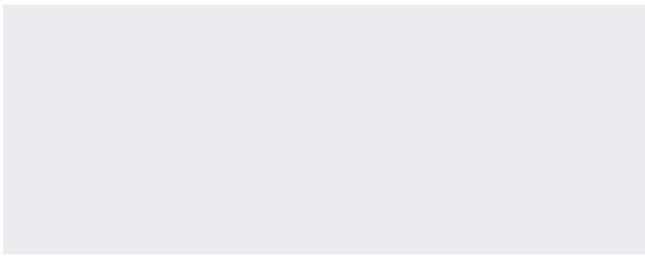
Se side 26



Monterings-
veiledning
996097143



Monterings-
veiledning
9996097248



N

N KLAR TIL BRUK

Cougar sendes sammenslått, slik at det tar så liten plass som mulig når den fraktes.

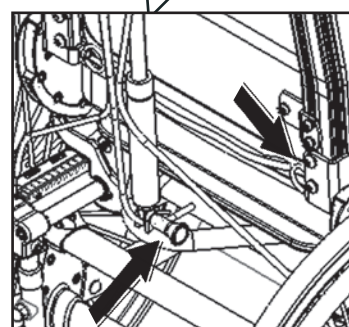
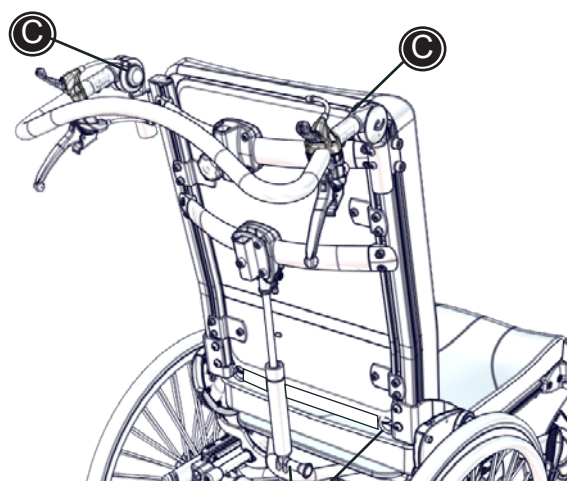
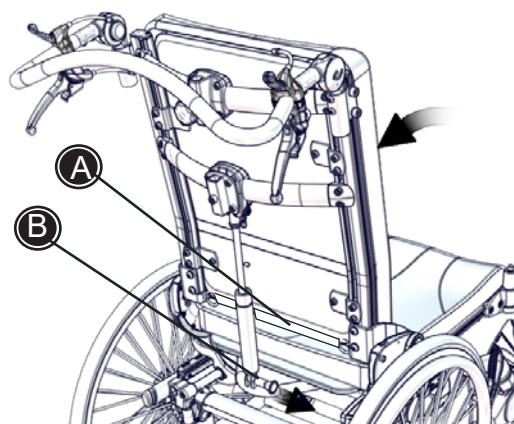
Følg instruksjonene under når Cougar skal tas i bruk

- 1) Dra setet helt bakover for å komme i startposisjon.
- 2) Dra i stoppen (A) på stolryggen for å tilte ryggen til vertikal stilling.
- 3) Deretter kan gassfjæren monteres. Dra i håndtaket (B), monter gassfjæren og slipp håndtaket. Forsikre deg om at det klikker på plass.
- 4) Snu og fest reguleringshendelen (C) i ønsket stilling.

Cougar er nå klar til bruk.



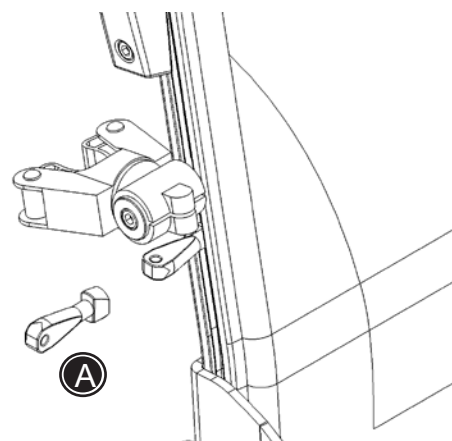
Påse at låsemekanismen i enden av stropene og at håndtaket (B) til gassfjæren klikker på plass, når ryggen tiltes.



N UMBRACONØKKEL MED T-HÅNDTAK

En umbraconøkkel med T-håndtak (A) hjelper til med å holde fast de firkantede skinnebeslagene i rillene ved montering eller justering av for. eks. sidestøtter o.lign.

Sett verktøyet i rillen, drei 90° og vip ned for å holde beslagene på plass.



N INN OG UT AV STOLEN

Før brukeren settes i Cougar må bremsene aktiveres og fotplatene løftes til siden, hhv. må benstøttene fjernes.

Sett brukeren i Cougar og tilpass tilbehøret slik at brukeren får best mulig sittestilling.

Det er ikke nødvendig å fjerne benstøttene hvis brukeren løftes inn og ut av stolen med en løftesele.

N JUSTERING AV GASSFJÆR

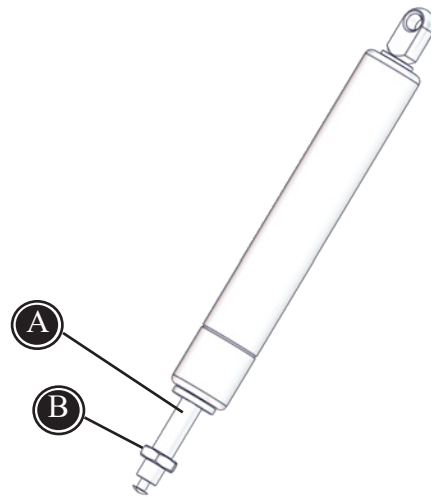
Av og til kan det hende at gassfjæren trenger justering. Det er kun nødvendig når:

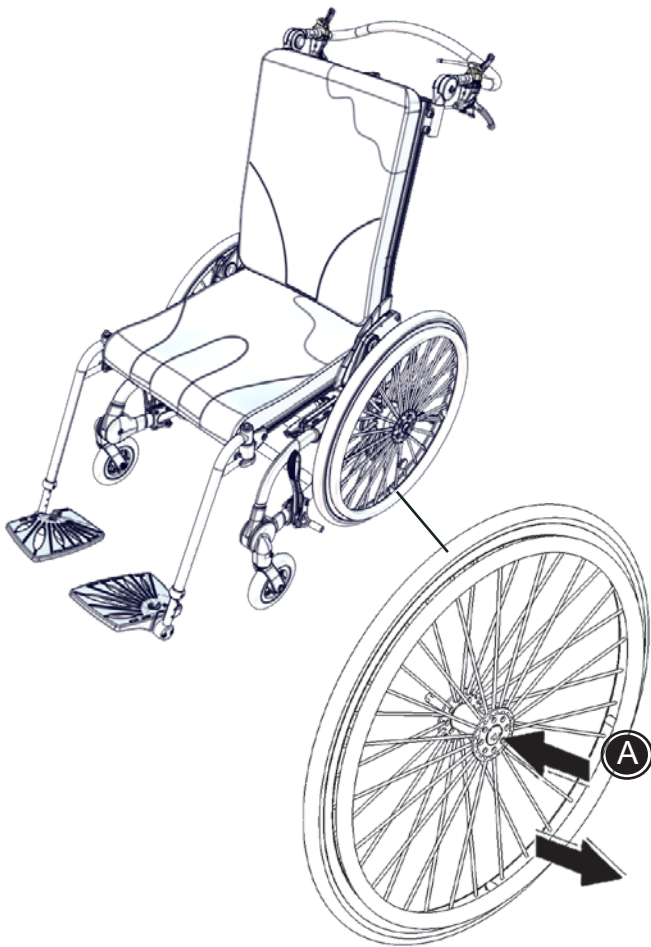
- gassfjæren utløses sakte
- gassfjæren kan ikke utløses i det hele tatt

Hvis gassfjæren utløses av seg selv: løsne mutteren (B) med en 17 m.m fastnøkkel. Juster deretter stempelstangen med klokken. Skru til mutteren (B) igjen.

Hvis gassfjæren sitter helt fast, løsne mutteren (B) med en 17 m.m tang. Snu så stempelstangen med klokken for å få den løs. Skru til mutteren (B) igjen.

Ikke utsett gassfjæren for trykk eller høye temperaturer. MÅ IKKE perforeres. (gjennomhulles)







N HURTIGKOPLING AV HJULENE (QR)

Hurtigkopling på bakhjulene er standardutstyr på Cougar.

Dette er til god hjelp slik at hjulet kan fjernes fort og lett. (A) Trykk inn tappen i senteret av hjulakselen og dra utover for å fjerne hjulet.

 Når man skal bytte hjul, påse at hurtigkoplingen klikker på plass for å låse hjulet.

 Dra i hjulet for å forsikre deg om at hurtigkoplingen er låst.

N VINKLING AV SETE OG RYGG

Vinkling av setet (tiltes på plass):

Aktiver venstre hendel (A) på kjørehåndtaket for å regulere setevinkelen.

Cougar kan bestilles med eller uten gassfjær for å senke ryggen.

Vinkling av ryggen (med gassfjær montert):

Aktiver høyre hendel (B) på kjørehåndtaket for å tilpasse ryggvinkelen.

Brukermanøvrert ryggregulering:

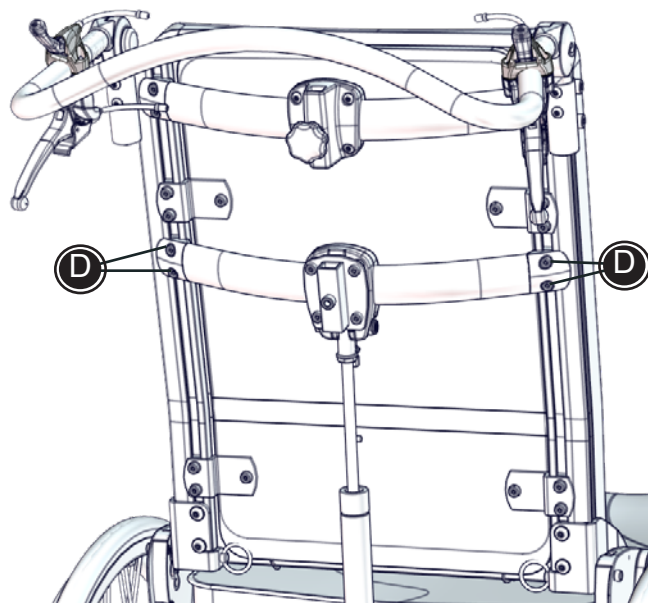
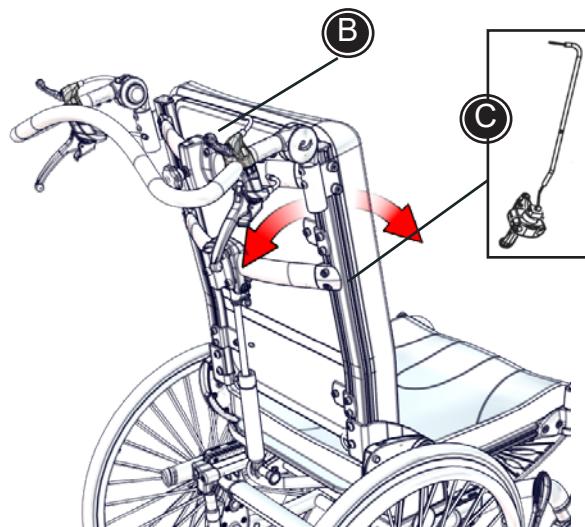
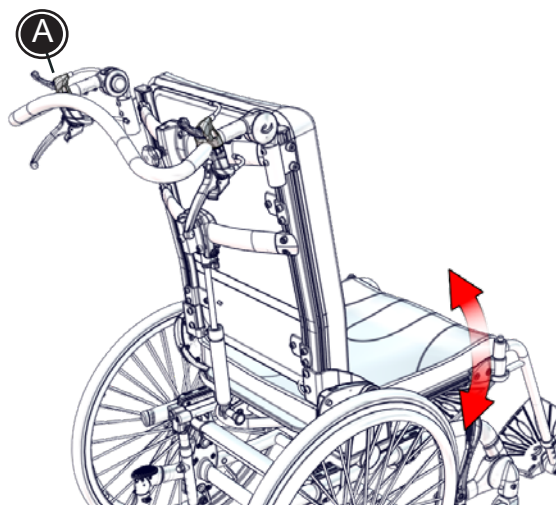
Cougar kan utstyres med en brukermanøvrert ryggregulering (C). Monter hendelen i ryggskinnen.

Vinkelreguleringen er enkel, selv med brukeren sittende i stolen.

Vinkling av ryggen (med fast stang montert):

Løsne skruene (D) med en 5 m.m unbraconøkkel, og juster tverrstangens høyde.


Ved å justere høyden, vil ryggvinkelen automatisk endres. Fest skruene i ønsket stilling.



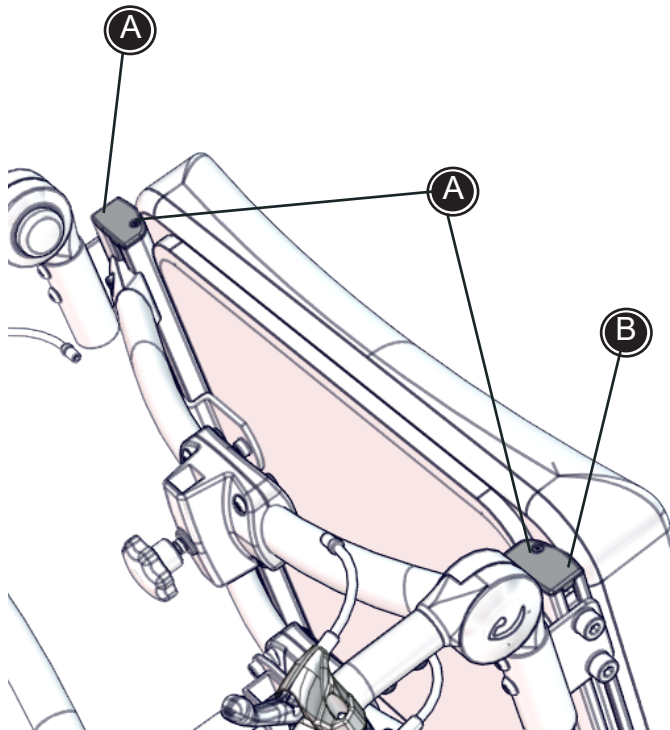
N MONTERING AV KJØREBØYLE

Gjør følgende:

- 1) Fjern plastproppene (A) på toppen av rygggrørene.
- 2) Skyv kjørebøylen ned i rygggrørene og skru fast de to skruene (B) i hver side.

 Den øverste skruen skrues inn i markeringen i bunnen av sporet. Dette er en sikkerhet for at kjørebøylen ikke trekkes opp under bruk.

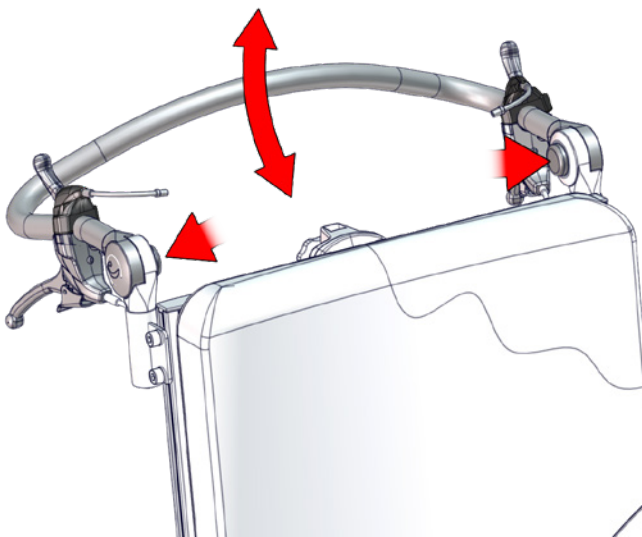
- 3) Monter plastproppene (A) igjen.



N REGULERING AV KJØREHÅNDTAK

Kjørehåndtakets vinkel er lett å tilpasse slik at det kan brukes av hjelperen i forskjellige høyder.


 Ikke dra/løft stolen i kjørehåndtakene, spesielt ikke i trapper.




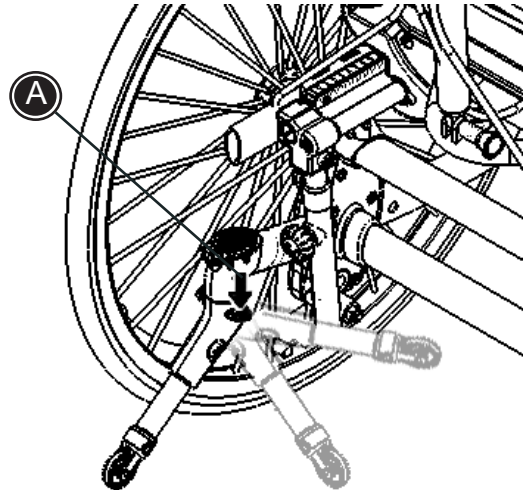
N TIPPESIKRING

Tippesikring er standard utstyr på Cougar. Tippesikringen er montert på stolryggen, under setet.

Aktiver tippesikringen med foten ved (A). For å deaktivere, snu den rundt 180°

 Tippesikringen skal aktiveres når rullestolen tiltes.

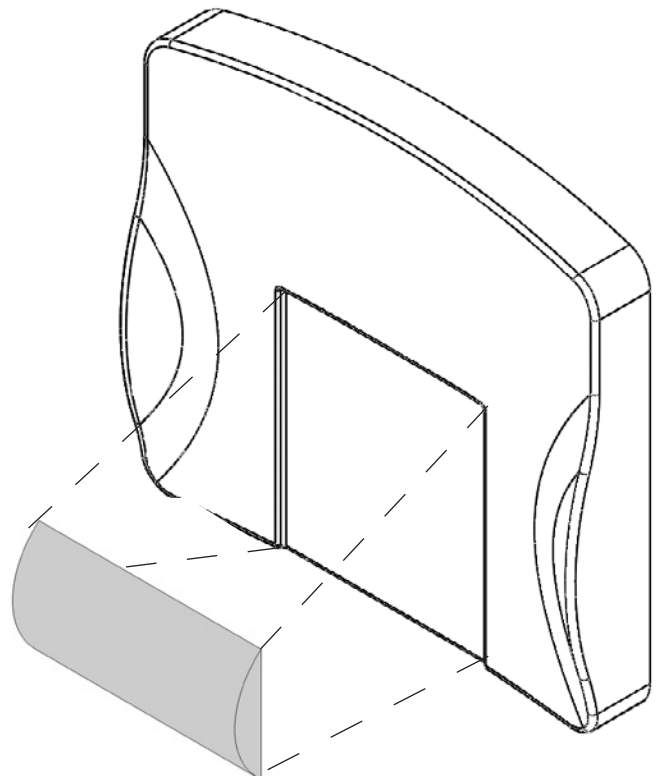
 Vi anbefaler periodisk sjekk av tippesikringen, for å være sikker på at den fungerer.



N

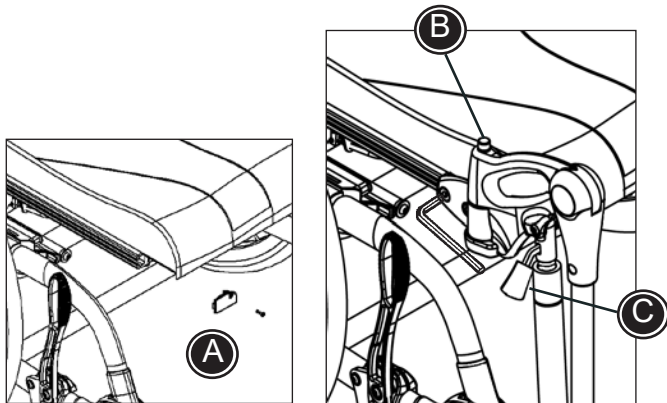
N JUSTERING AV KORSRYGGSTØTTEN

- * Ta trekket av puten.
- * Plasser korsryggstøtten på ønsket sted på ryggputen og fest med borrelåsen.
- * Ta på trekket igjen.



N BENSTØTTER OG FOTPLATER

Gjør følgende ved montering av benstøtter på Cougar:

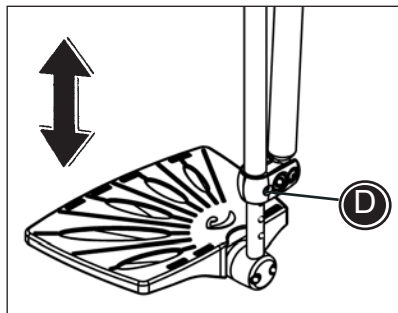


1) Montering av benstøttrer:

Fjern endestykket (A) med en skrutrekker. Monter beslagene til benstøttene og fest dem med vedlagte 5 m.m unbraconøkkel. Sett på plass endestykkene. Sett benstøttene i beslagene. Trykk ned utløserknappen (B) når benstøtten monteres eller fjernes. Forsikre deg om at utløserknappen klikker på plass.

2) Utsvingsfunksjon:

Trykk ned utløserknappen (B) og dra benstøttene litt opp for å kunne svinge dem til siden. Vri benstøttene på plass og forsikre deg om at utløserknappen (B) klikker på plass.

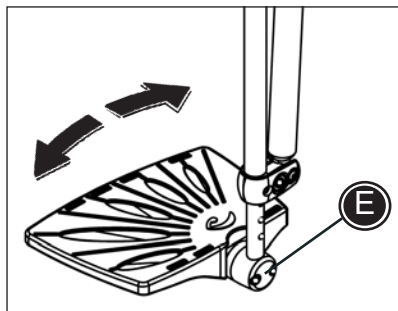


3) Vinkelregulering av benstøttene:

Trykk ned hendelen (C) for å vinkle leggstøttene individuelt.

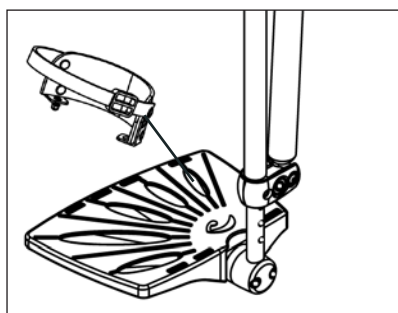
4) Høydejustering av fotplatene:

Fjern skruen (D) med vedlagte 5 m.m unbraconøkkel. Juster høyden på fotplatene og skru fast igjen.



5) Vinkeljusterbar fotplate:

Bruk den medfølgende 5 m.m unbraconøkkel for å løsne skruene (E). Tilpass vinkelen på fotplatene individuelt og skru så fast.




6) Montering av hælband:

Fest hælbandet på fotplaten og skru det fast med de medfølgende skruene gjennom hullene i platen.


N REGULERING AV SETEHØYDE

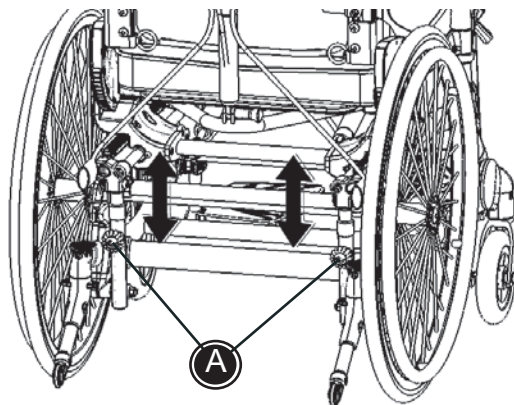
Gjør følgende for å tilpasse setehøyden:

- 1) Skru opp møtrikkerne og ta bort bolten i rammen.
- 2) Tilpass ønsket høyde.
- 3) Sett bolten på plass og skru fast møtrikken.

 Påse at setehøyden er lik i begge sider av rammen.

 Vennligst vær oppmerksom på at seteinkelen endres når setehøyden reguleres.

 Brukeren kan ikke sitte i stolen når høyde-reguleringen utføres.




N REGULERING AV GLIDE-SKINNEFUNKSJONEN


Frigjør gassfjæren på stolryggen ved å aktivere høyre hendel (A) på kjørehåndtaket.

Dra setet helt bort for å få riktig utgangspunkt for tilpassingen.

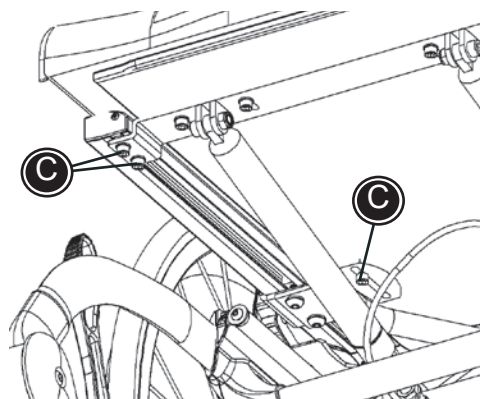
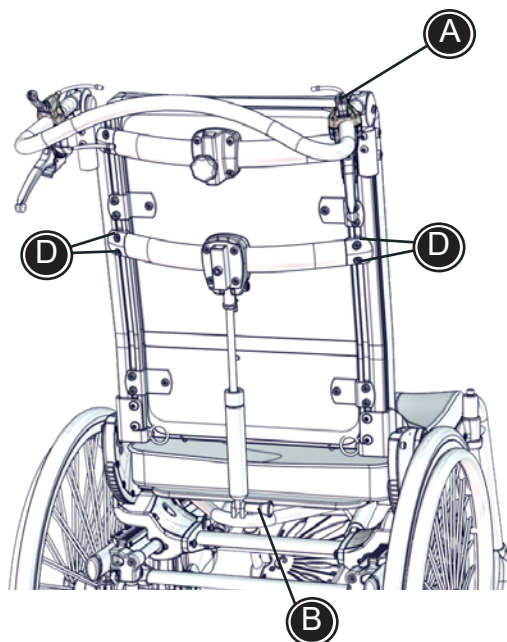
Følg beskrivelsen under for å tilpasse glideskinnefunksjonen:

- 1) Fjern nedre del av gassfjæren (B).
- 2) Løsne skruene (C) under setet og tilpass ønsket stilling. Skru fast.
- 3) Løsne skruene (D). Tilpass stanghøyden på ryggen for å kunne montere nedre del av gassfjæren. Skru deretter fast skruene.

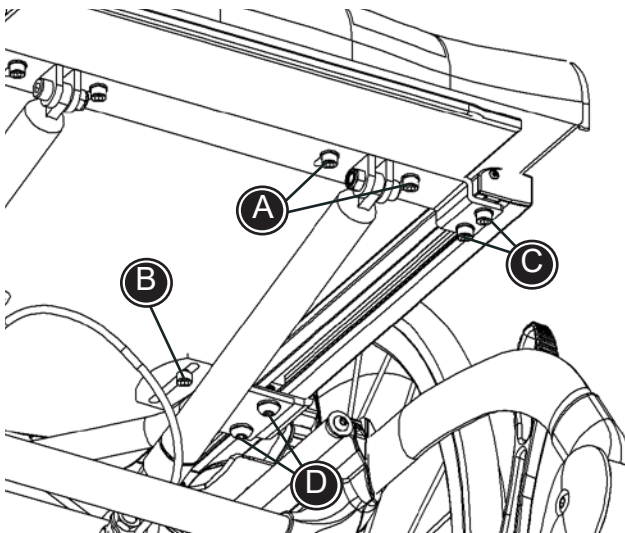
 Vennligst påse at beslagene under setet er like på begge sider av rammen.

 Stanghøyden må være lik på begge sider av stolen.

 Brukeren kan ikke sitte i stolen når vinkel-reguleringen utføres.



N JUSTERING AV SETEDYBDEN




Frigjør gassfjæren på stolryggen ved å aktivere høyre hendel på kjørebøylen.


Dra setet helt bort for å få riktig utgangspunkt for tilpassingen.

Setet kan dybdejusteres opp til 10 cm.

Gjør følgende for korrekt tilpassing:

- 1) Tipp stolen bakover slik at seteplaten under stolen blir tilgjengelig. Fjern benstøttene for å kunne se bedre.
- 2) Fjern skruene (A) og (B) med vedlagte 5 m.m unbraconøkkel.
- 3) Flytt seteplaten til ønsket stilling. Hullene i seteplaten står med 5 cm mellomrom.
- 4) Skru fast skruene (A) og (B).
- 5) Løsne skruene (C) og (D) i hver side av stolen for å kunne skyve skinnene frem- og bakover.
- 6) Skru fast skruene (C) og (D) i ønsket stilling.

 Ikke aktiver hendelen til setevinklingen mens setedybden tilpasses.

 Tverrstangen på ryggen må tilpasses likt i begge sider.

N BREMSER

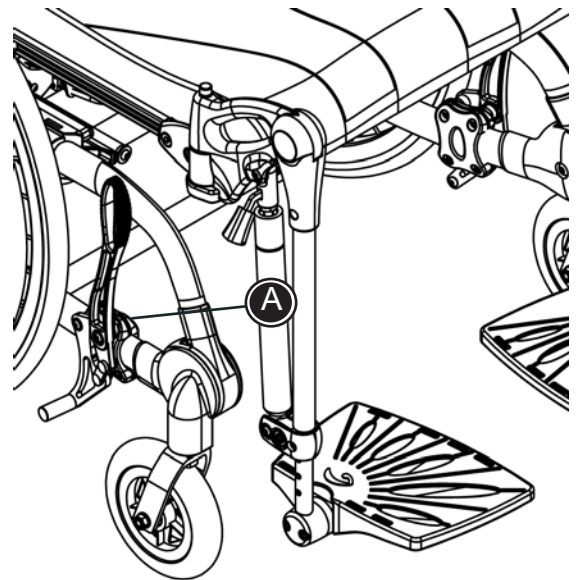
Bremsene er montert på rammen og kan brukes enten av bruker eller hjelper.


- Trykk hendelen forover for å låse hjulet.
- Dra hendelen bakover for å løsne bremsen.


Bremsene er montert på rammen og kan flyttes fremover og bakover, avhengig av hjulstørrelsen og bremseeffekten. Flyttes beslagene bakover, vil stolen bremse mer.

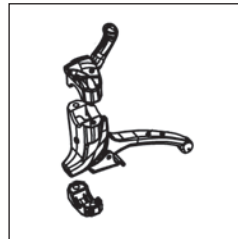
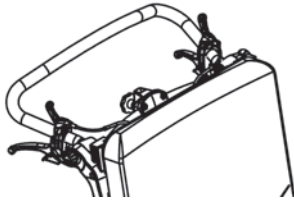
Flyttes beslagene forover blir bremseeffekten mindre.

Løsne skruene (A) med vedlagte 4 m.m unbraconøkkel for å tilpasse plasseringen av bremsen. Skru fast skruene i ønsket stilling.



 For at bremsene skal virke ordentlig må det anbefalte lufttrykket i dekkene opprettholdes. Bakhjul: 55 PSI/3,8 bar/380 kPa.

 For brukerens sikkerhet anbefales en avstand på 8-10 m.m mellom hjulene og bremsetappene.



N TROMMELBREMS

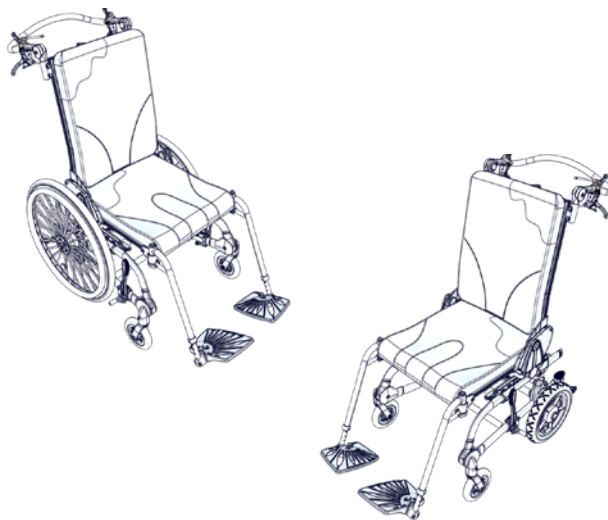
Bremsehendelen er montert på kjørebøylen og betjenes av hjelperen.

- Trykk inn hendelen for å aktivere bremsen.
- Trekk til deg den røde tappen for å utløse bremsen.

N HJUL- KOMBINASJONER

Anbefalte hjulkombinasjoner på Cougar er beskrevet under.

Hvis det er ønskelig med en annen setehøyde, vennligst se beskrivelse av høydejustering annet sted i bruksanvisningen.



Hjulkombinasjoner:

	12½"	20"	22"	24"
6"	✓	✓	✓	✓
8"	✓	-	✓	✓

! Det er viktig å justere vinkelen på framgafelen hvis hjulstørrelsen endres. For å opprettholde god rulleevne, må framgaflene være vinkelrette (stå loddrett) mot gulvet, og begge framgafler være i samme vinkel.

Påse at riktig tippesikring benyttes.

	12½"	20"	22"	24"
6"	kort	kort	lang	lang
8"	kort	-	lang	lang

N ENDRING AV TYNGDEPUNKT

Tyngdepunktet kan endres på Cougar ved å flytte plasseringen av setet og hjulene.

Seteplassering:


- 1) Fjern bakhjulene.
- 2) Løsne de 4 skruene (A) på begge sider av rammen.
- 3) Demonter høydereguleringen (B).
- 4) Flytt setet bakover eller forover ved å dra rammen i sidene. Flytt seteenheten (til posisjon A, B eller C). Vær sikker på at beslagene (C) klikker på plass.


Hjulplassering:


- 1) Demonter høydejusteringen (D).
- 2) Demonter hjulopphenget (E) på begge sider av rammen.
- 3) Fjern seteenheten fra rammen og skru løs de 7 skruene fra plastdelen (F). Ytre deksel kan nå fjernes. Fjern de små plastpluggene fra hullene på innsiden av rammen.
- 4) Nå kan hjulopphenget på rammevangen flyttes til ønsket posisjon (A, B, eller C). Dra rammen til side og flytt hjulopphenget forover eller bakover. Påse at hjulopphenget klikker på plass på rett sted.
- 5) Monter skruene og dekselet. Sett på plass plastpluggene i hullene i rammen. Monter hjulopphenget og bakhjulene. Cougar er nå klar til bruk.

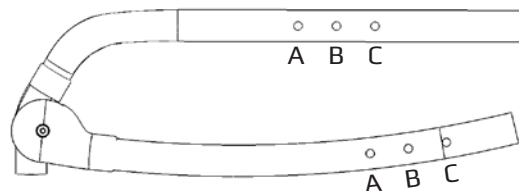
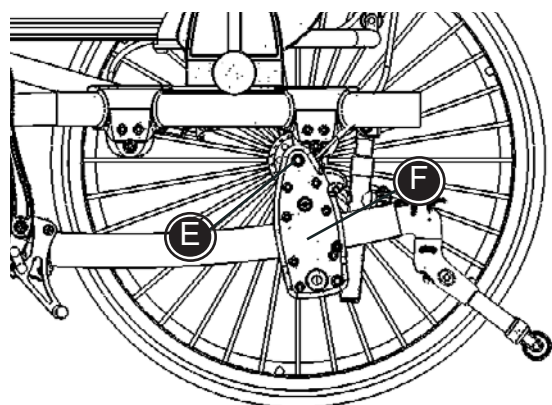
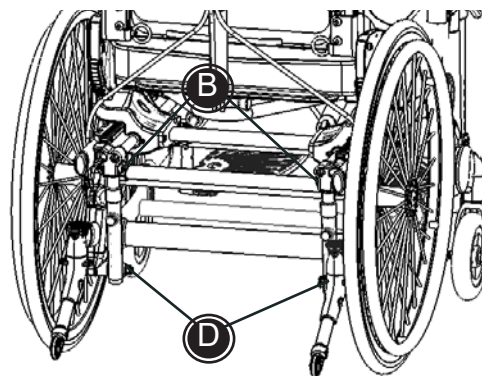
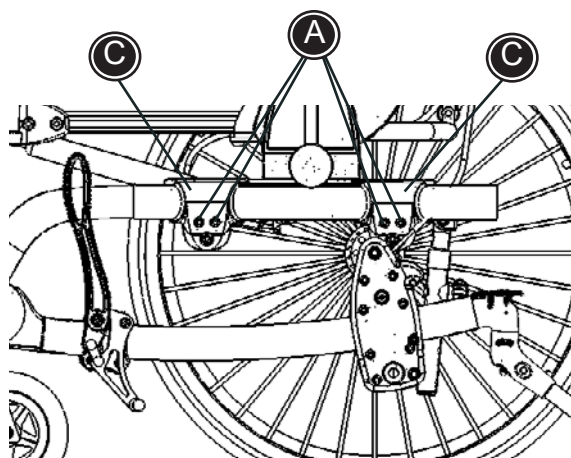
Husk at bremsene også må flyttes fremover eller bakover. NB! Husk å justere bremsene!

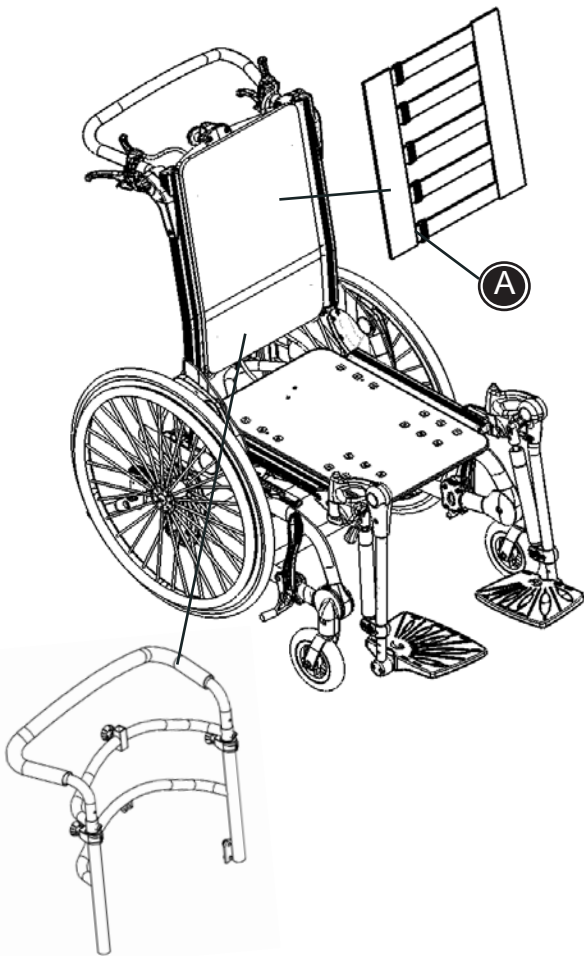
 Ved plassering av 24" hjul i forreste posisjon A, skal trommelbremsen benyttes.

 Vi anbefaler at plassering og justering av setet utføres av en person med teknisk bakgrunn.

 Det er viktig å skru alle skruer godt til og sjekke dem regelmessig, spesielt etter at tyngdepunktet har blitt endret.

 Hvis tyngdepunktet er flyttet mot fronten av stolen, kan stolen lett tippe. Vi anbefaler derfor å aktivere tippesikringen.





N COUGAR RYGG

Cougar kan selges enten med fastrygg, borrelåsrygg eller være produsert for et spesielt ryggssystem.

Fastrygg

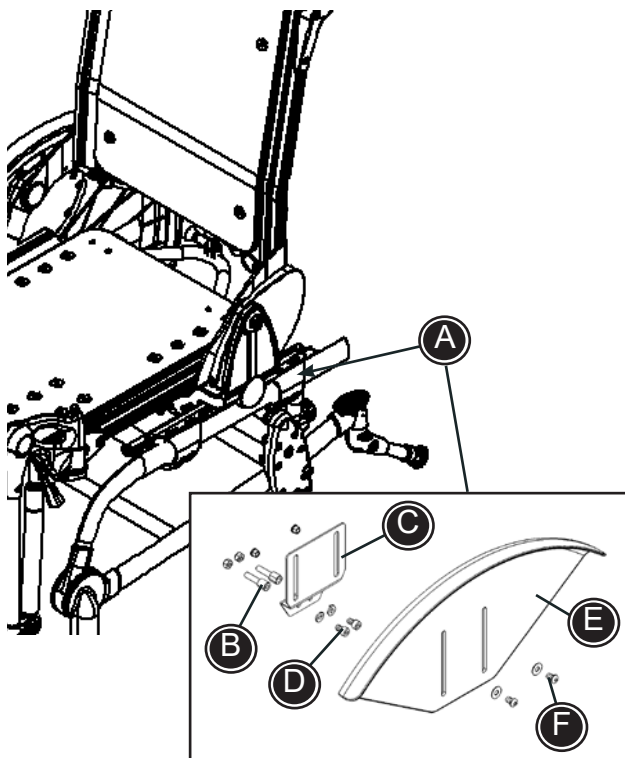
Ryggplaten monteres i ryggskinnene.

Borrelåsrygg

Ryggen monteres i ryggskinnene. Båndene kan reguleres for å få best mulig kroppsstøtte.

Tilrettelagt for annen rygg:

Cougar kan produseres med utstyr for spesialrygger fra andre produsenter. Spesialryggene og beslagene kan monteres rundt ryggrorene. Følg instruksjonene som følger med "spesialryggen".



N SKVETTSKJERMER

Skvettskjermer kan monteres på Cougar.

Følg beskrivelsen under for å montere skvettskjermene ordentlig.

- 1) Monter beslagene til skvettskjermene på bakre del av rammen (A). Fjern de to skruene og monter vedlagte hylser (B).
- 2) Monter beslagene (C) med vedlagte sprengskiver og skruer (D). Bruk en 5 m.m unbrakonøkkel.
- 3) Til slutt plasseres skvettskjermen (E) i beslaget. Skruer, skiver og muttere (F) trekkes så langt opp i rillene som mulig, og skrues fast.



Ved noen tilpassinger av stolen kan det være en fordel å montere skvettskjermene på den andre siden av beslagene.

N ARMLENER MED KLESBESKYTTERE OG FORLENGERE

Løsne skruene og fjern endestykket fra seteskinnene. Installer armlenebeslagene i seteskinnene (A), og skru fast med vedlagte 5 m.m unbraconøkkel.

Beslagene kan flyttes fremover eller bakover avhengig av hvor armlenene skal plasseres. Monter armlenene i beslagene. Trykk inn knappen (B) og flytt armlenet opp/ned til ønsket stilling. Når knappen slippes blir armlenet låst på plass.

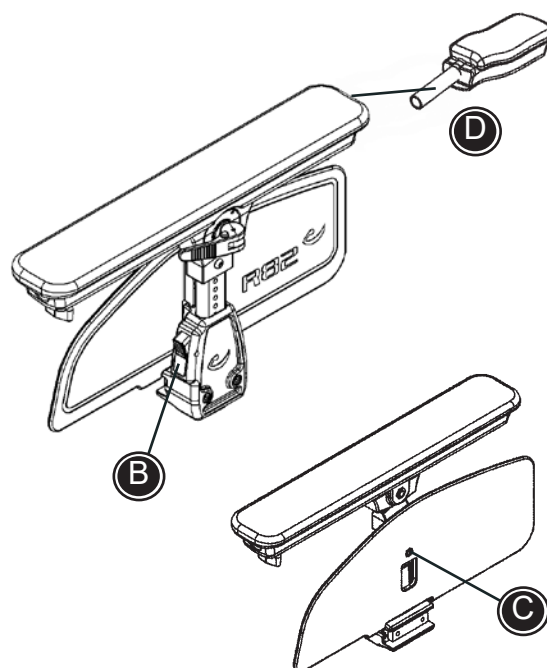
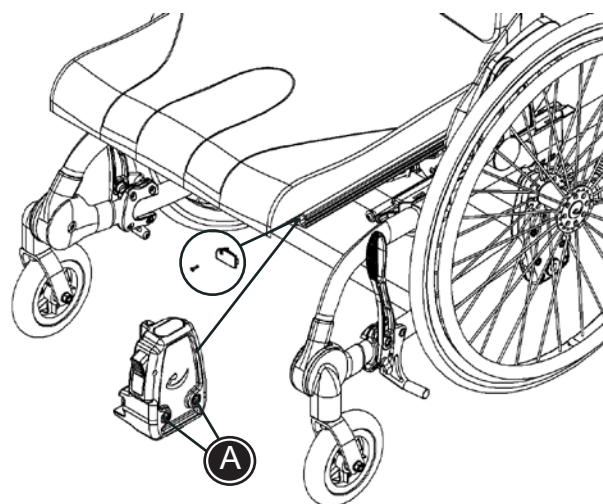
Klesbeskytter

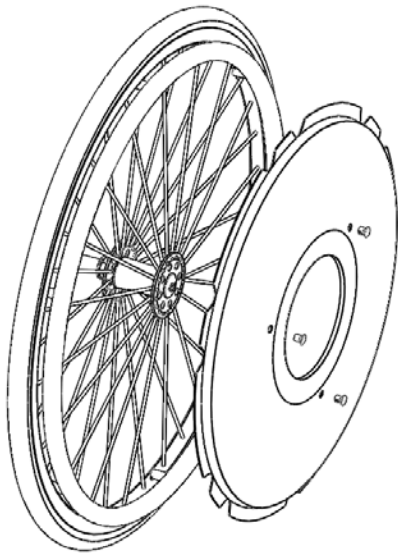
Ved levering er klesbeskytteren montert på armlenestangen. Klesbeskytteren kan justeres opp eller ned avhengig av hvor den skal stå. Fjern skruen (C) med vedlagte 5 m.m unbraconøkkel. Flytt klesbeskytteren til ønskes stilling og skru inn skruene igjen.

Klesbeskytterne kan også brukes uten armlener. Fjern armlenet. Klesbeskytteren plasseres i det lille hullet i armlenebeslaget. Klesbeskytteren er ikke høydejusterbare i denne stillingen.

Armleneforlenger

Armlenet kan påmonteres en forlenger. Monter forlengelsen i enden av armlenet (D) og fest med fingerskruer.

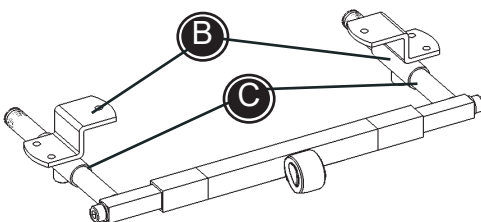
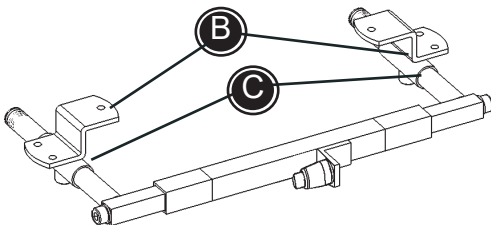
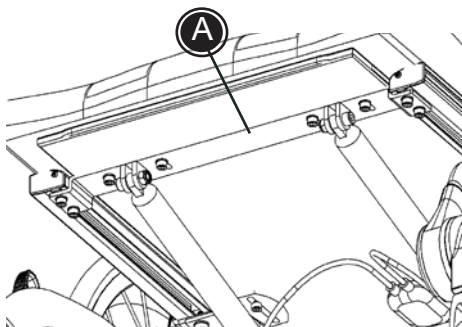




N EIKEBESKYTTERE

Gjør følgende for å montere eikebeskyttere på Cougar:

- * Sett på eikebeskytterne
- * Monter de vedlagte klipsene gjennom hullene i eikebeskytterne, og klikk dem på plass.



N MONTERING AV FOTSTØTTER

Cougar kan utstyres med forskjellige typer fotstøtter og fotstøttestenger.

Gjør følgende:

- * Demonter beslagene (A) under setet og monter de medfølgende (B)
- * Plasser fotstøttebeslaget i rørene på beslagene (B).
- * Monter den enkle/delte fotstøttestangen og monter ønsket fotstøtte/fotplate.

Cougar er nå klar til bruk.

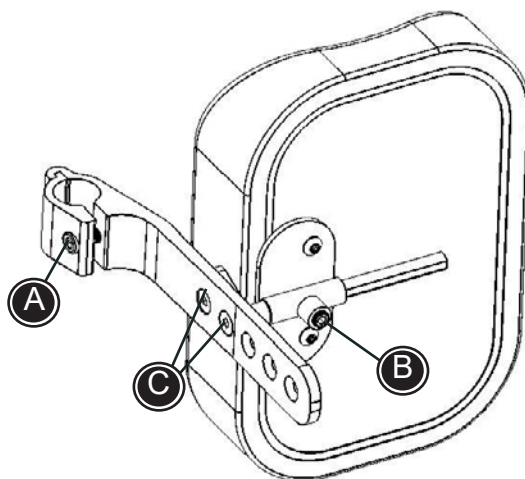
N LEGGSTØTTER

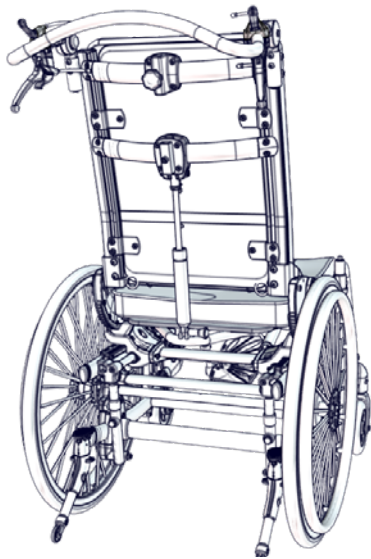
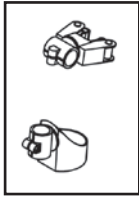
Leggstøttene er enkle å høyde- og vinkeljustere.

- * Høydejustering. Løsne skruen (C).
- * Justering sidevejs. Løsne skruen (D).
- * Vinkling. Løsne skruerne (E).
- * Innstilles i dybden ved å flytte skruen (E) i hullbeslaget og festes.



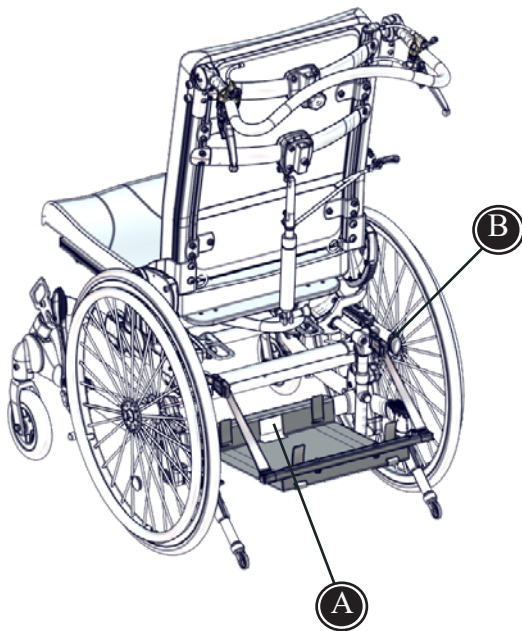
Påse at alle skruene er godt strammet.





N KRYKKEHOLDER

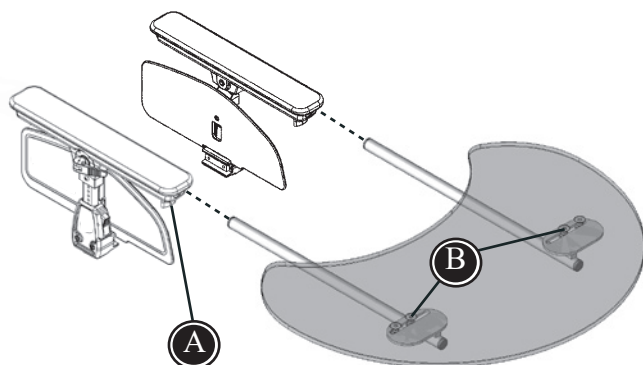
Krykkeholder kan monteres på Cougar. Monter beslagene både på toppen og i bunnen av rammen.



N HOLDER TIL ILTFLASKE

- * Holderen til iltflasken plasseres på den nederste tværgående stang på stellet (A).
- * Der skal bores et hul i hver side af stellet hvori selerne fra holderen monteres ved hjælp af de medfølgende skruer (B).
- * Tilpas selerne så holderen er indstillet til vandret position.

i Sprøg evt. din lokale forhandler om hjelp til montering.



N BRETT

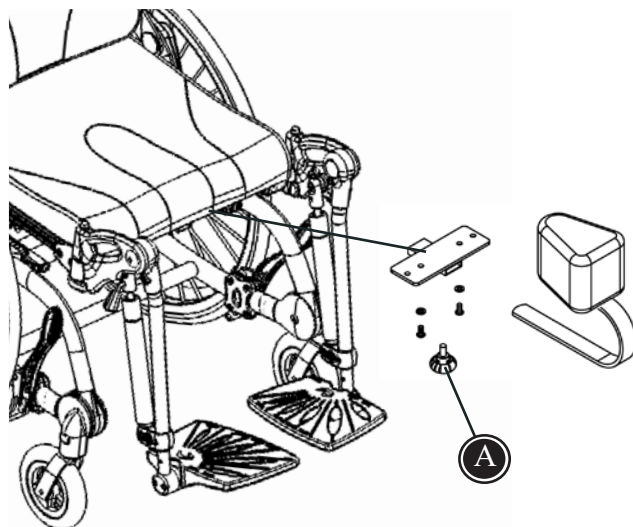
Monter brettet i enden av armlenene og fest med fingerskruer (A).

Bruk vedlagte 5 m.m unbraconøkkel for å tilpasse bordbredden (B).

N ABDUKSJONSKLOSS

Abduksjonsklossen kan kjøpes som tilbehør til Cougar.

Monter beslagene i hullene under setet. Bruk vedlagte skruer og en 4 m.m. unbraconøkkel. Monter abduksjonsklossen i beslaget og fest den med fingerskruer (A).



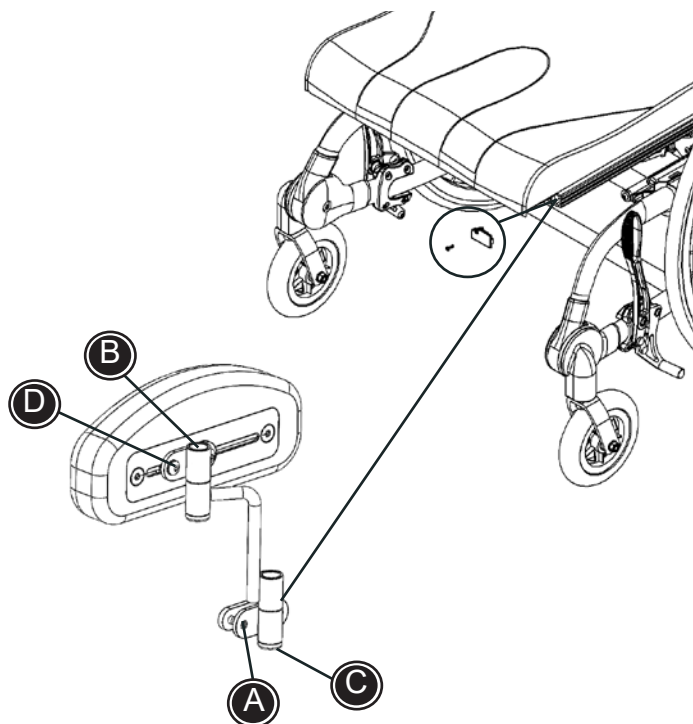
N

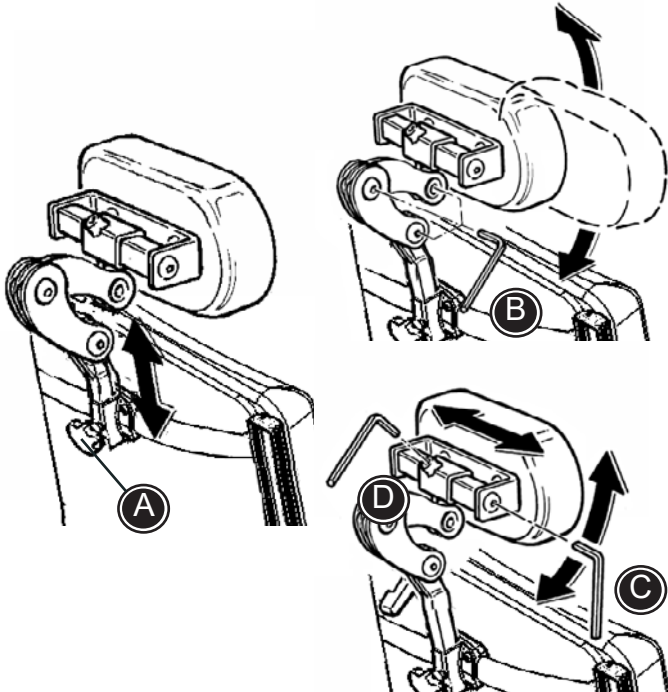
N HOFTESTØTTE

Løsne skruene og fjern endestykkene fra seteskinnene. Monter hoftestøtten og skru den fast med vedlagte 3 m.m. unbraconøkkel (A).

Hoftestøtten er multijusterbar. Løsne skruene (B) og (C). Tilpass hoftestøtten og skru til med vedlagte 5 m.m. unbraconøkkel.

Hoftestøtten kan justeres i dybden. Løsne skruene (D) i beslagene ved å bruke en 3 m.m. unbraconøkkel. Tilpass dybden i beslaget og skru den fast i ønsket stilling.



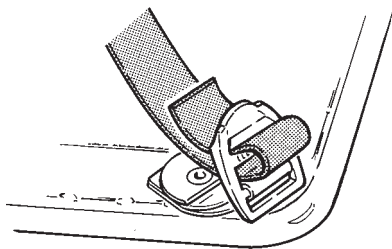


N HODESTØTTE

Monter hodestøtten i beslagene på seteryggen. Festes med fingerskruer (A).

Løsne unbracoskruene (B) og tilpass hodestøttestangen. Det er lurt å løsne alle skruene samtidig. Foreta tilpassingen og skru fast.

Tilpass vinkelen (C) og reguler hodestøtten sideveis (D).



N VESTER OG BELTER

Fester for hoftebelter er standardutstyr på Cougar.

Flere vester og belter kan monteres på stolen. Bruk fix-locks som beskrevet over.



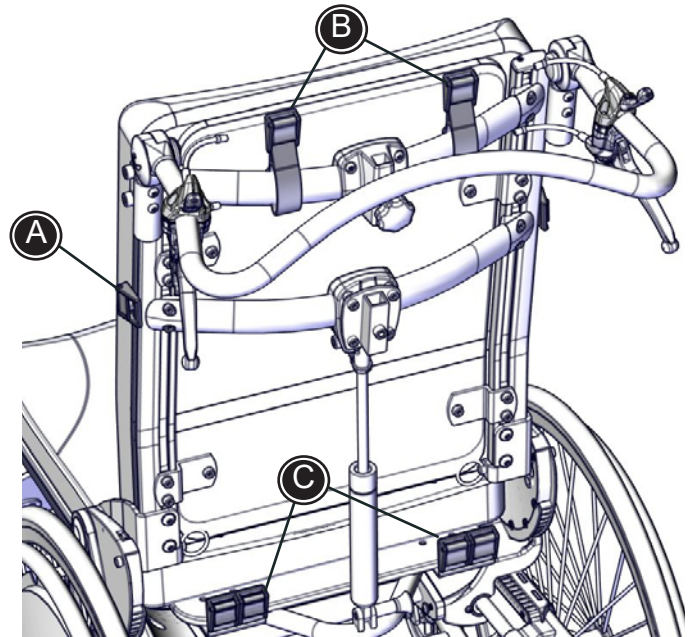
Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.

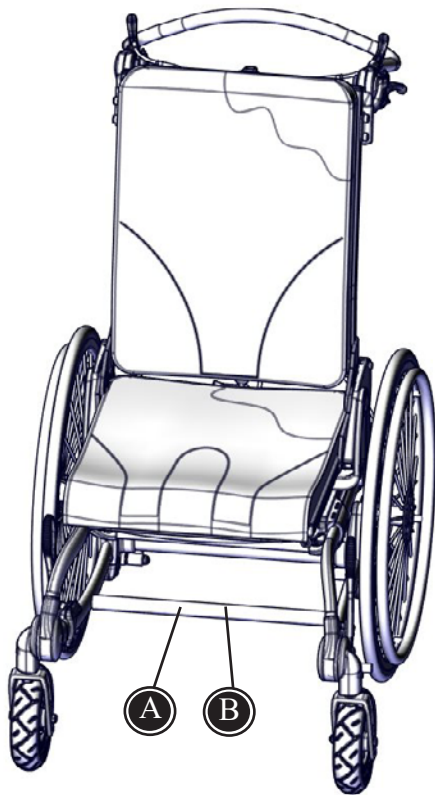
N FIX-LOCKS

Fix-locks kan monteres i skinnene både på sete og rygg (A). Fix-lock med v-spor er plassert i skinnen. Snu v-sporet til horisontal stilling. Dra fix-locken utover mens den skrues fast med en 3 m.m unbraconøkkel.

To fix-locks med remmer kan monteres på øvre ryggstang.(B). Monter remmen rundt stangen med metallspennen på innsiden. Stram remmen i spennen.

Fix-locks kan også monteres på seteryggen (C). Monter beslagene med fix-locks i hullene på oversiden av treplaten. Bruk vedlagte skruer til å skru fast beslagene.






N PRODUKT IDENTIFIKATION

- A) Serienummer
Merkelappen er plassert til venstra på tverrstangen i fronten, under setet.
- B) Produsent
Merkelappen er plassert yderst til venstra på tverrstangen i fronten, under setet.

A




Product: xxxx - Size x
 Art. no.: xxxxxxxx Max user mass: xxx kg
 SN XXXXXXXX Max user mass: xxx kg
 DMR ver.: XXXX Mass device: xxx kg
 Max rated load: xxx kg



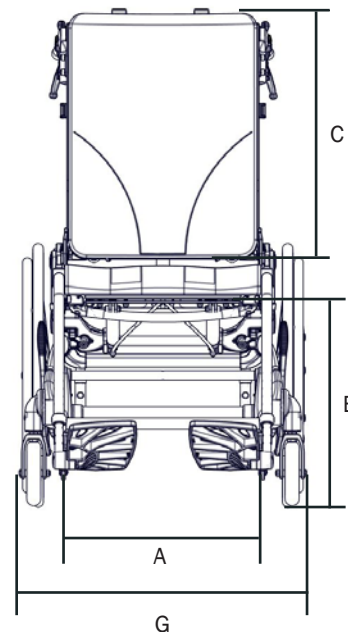
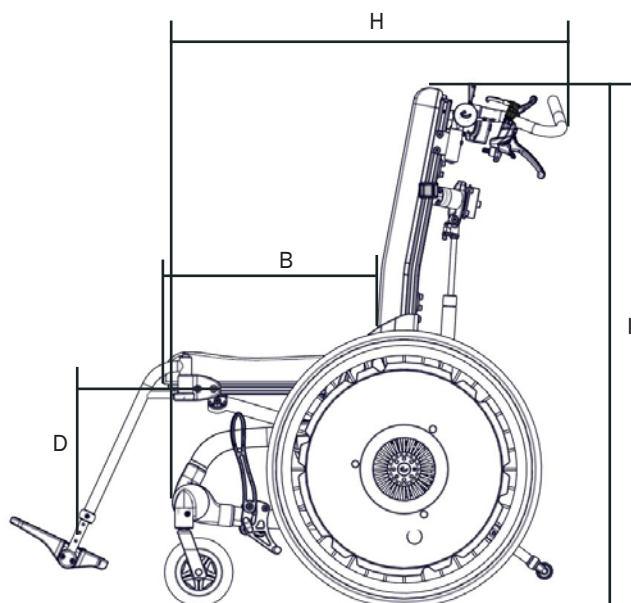
(xx)xxxxxxxxxxxxxxxxxx)xxxxxx(xx)xxxxxx

B

R82[®]
 by Etac
 R82 A/S Parallelvej 3
 DK-8751 Gedved
 etac.com
 Made in XXXXXXXX YYYY-MM-DD

N



N

N MÅL

	Str. 1 mm (inch)	Str. 2 mm (inch)	Str. 3 mm (inch)	Str. 4 mm (inch)
Setebredde (A)	350 (13 ³ / ₄ "	400 (15 ¹ / ₂ "	450 (17 ¹ / ₂ "	500 (19 ¹ / ₂ "
Sete dybde (B)	370-470 (14 ¹ / ₂ -18 ¹ / ₄ "	370-470 (14 ¹ / ₂ -18 ¹ / ₄ "	430-530 (16 ³ / ₄ -20 ³ / ₄ "	490-590 (19-23")
Rygg høyde (C)	450 (17 ¹ / ₂ "	500 (19 ¹ / ₂ "	600 (23 ¹ / ₂ "	600 (23 ¹ / ₂ "
Legglengde, vinkeljustb. benstøtter (D)	280-460 (11-18")	280-460 (11-18")	280-460 (11-18")	280-460 (11-18")
Legglengde, faste benstøtter (D)	240-420 (9 ¹ / ₄ -16 ¹ / ₄ "	240-420 (9 ¹ / ₄ -16 ¹ / ₄ "	240-420 (9 ¹ / ₄ -16 ¹ / ₄ "	240-420 (9 ¹ / ₄ -16 ¹ / ₄ "
Setehøyde over gulv (E)	460-530 (18-20 ³ / ₄ "	460-530 (18-20 ³ / ₄ "	460-530 (18-20 ³ / ₄ "	460-530 (18-20 ³ / ₄ "
Bredde, 22" hjul & trommelbrems (G)	570 (22 ¹ / ₄ "	620 (24 ¹ / ₄ "	670 (26 ¹ / ₄ "	720 (28")
Lengde, uten benstøtter (H)	780 (30 ¹ / ₂ "	780 (30 ¹ / ₂ "	830 (32 ¹ / ₄ "	830 (32 ¹ / ₄ "
Høyde, til toppen av ryggen (I)	960 (37 ¹ / ₂ "	990 (38 ¹ / ₂ "	1080 (42")	1100 (43")
Mål sammenslått uten benstøtter:				
Høyde, til toppen av ryggen	660 (25 ³ / ₄ "	660 (25 ³ / ₄ "	660 (25 ³ / ₄ "	660 (25 ³ / ₄ "
Lengde, uten benstøtter	780 (30 ¹ / ₂ "	780 (30 ¹ / ₂ "	830 (32 ¹ / ₄ "	830 (32 ¹ / ₄ "
Venderadius	880 (34 ¹ / ₄ "	940 (36 ³ / ₄ "	970 (37 ³ / ₄ "	1000 (39")
Masseanordning m/velcroygg, u/benstøtter	25 kg (55 lb)	26 kg (57 lb)	27 kg (59,5 lb)	28 kg (61,5 lb)
Maks. brukermasse	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	100 kg (220 lb)	120 kg (264 lb)
Maks. brukermasse i transport	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)
Maks. merkelast	102 kg (224.8 lb)	103 kg (227 lb)	129 kg (284.3 lb)	150 kg (330.9 lb)
Vinkling				
Tiltområde	37° (45°)	37° (45°)	37° (45°)	37° (45°)
Rygg	35°	35°	35°	35°
Benstøtter	90°	90°	90°	90°

Cougar er måltatt med følgende hjulkombinasjon i standard hjulposisjon: 22" bakhjul og 6" svinghjul.

Setet har vært med komfort puter montert og i horisontal stilling og ryggen vertikal. Vi leverer forskjellige typer benstøtter og puter, derfor er vekten opplyst uten dette tilbehør montert. Forskjellige innstillinger kan resultere i forskjellige mål.

Produktsikkerhet

På grunn av varianten og innstillingene kan rullestolen bli større enn de anbefalte dimensjonene. Overholdelse av anbefalt total bredde og total lengde sikrer uhindret bruk av rømningsveier. (Se tabell 1)

Tabell 1

Anbefalte dimensjoner	Klar til bruk (mm)
Total lengde - maksimum	1200
Total bredde - maksimum	700
Total høyde - maksimum	1200
Svingradius - maksimum	1000
Dreiebredde - maksimum	1300
Bakkeklaring - minimum	30

Produktsikkerhet

På grunn av varianten og innstillingene kan det hende at rullestolen ikke innfrir kravene for rullestoler som kan transporteres med tog. Det kan iverksettes tiltak for å kontrollere om det aktuelle produktet innfrir kravene. (Se tabell 2)

Tabell 2

Rullestoler som kan transporteres med tog - krav	
Total lengde - maksimum	1200 mm + 50 mm for føtter
Total bredde - maksimum	700 mm + 50 mm på hver side for hender
Total høyde - maksimum	1375 mm (inkludert 95. prosentil for mannlig passasjer)
Svingradius - maksimum	1500 mm
Minste hjul	Plass til en spalte på 75 mm horisontalt og 50 mm vertikalt
Vekt - maksimum	200 kg for manuell rullestol og passasjer (inkludert bagasje)
Høyde på hindring som kan forseres - maksimum	50 mm
Bakkeklaring - minimum	60 mm under fotstøtten med oppovervendt helningsvinkel på 10° på toppen for å kjøre forover
Sikker helling der rullestolen står stabilt - maksimum	6° dynamisk stabilitet i alle retninger 9° statisk stabilitet i alle retninger, inkludert med brems på

N TEKNISKE DATA

Ramme: Pulverlakkert Aluminiumsrør
PA6 deler: Glassfiberarmert nylon
Puter: Brannhemmende skum
Trek: Brannhemmende Trevira CS

N PRODUCENT

R82 A/S
Parallevej 3
8751 Gedved